



Council of the
European Union

027744/EU XXVI. GP
Eingelangt am 22/06/18

Brussels, 21 June 2018

10122/18

JUR 287
CORLX 325
CFSP/PESC 567
RELEX 553
MAMA 97
COARM 184
FIN 470

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Implementing Regulation (EU) 2018/774 of 28 May 2018
implementing Regulation (EU) No 36/2012 concerning restrictive measures
in view of the situation in Syria
(Official Journal of the European Union L 131 of 29 May 2018)

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT,
NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

ПОПРАВКА

на Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/774 на Съвета от 28 май 2018 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия

(Официален вестник на Европейския съюз L 131 от 29 май 2018 г.)

На страница 4, в приложението (относно изменения в приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012) вписване № 68 (относно Bassam Sabbagh) се заличава.

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento de Ejecución (UE) 2018/774 del Consejo, de 28 de mayo de 2018, por el que se aplica el Reglamento (UE) n.º 36/2012 relativo a las medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Siria

(Diario Oficial de la Unión Europea L 131 de 29 de mayo de 2018)

En la página 4, anexo (sobre modificaciones al anexo II del Reglamento (UE) n.º 36/2012), se suprime la entrada 68 (relativa a Bassam Sabbagh).

OPRAVA

prováděcího nařízení Rady (EU) 2018/774 ze dne 28. května 2018, kterým se provádí nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

(Úřední věstník Evropské unie L 131 ze dne 29. května 2018)

Strana 4, v příloze (týkající se změny přílohy II nařízení (EU) č. 36/2012) se vypouští položka č. 68 („Bassam Sabbagh“).

BERIGTIGELSE

til Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2018/774 af 28. maj 2018 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 36/2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien

(Den Europæiske Unions Tidende L 131 af 29. maj 2018)

På side 4, bilaget (vedrørende ændring af bilag II til forordning nr. 36/2012, udgår nr. 68 (vedrørende Bassam Sabbagh)).

BERICHTIGUNG

der Durchführungsverordnung (EU) 2018/774 des Rates vom 28. Mai 2018 zur Durchführung der Verordnung (EU) Nr. 36/2012 über restriktive Maßnahmen angesichts der Lage in Syrien

(Amtsblatt der Europäischen Union L 131 vom 29. Mai 2018)

Seite 4, Anhang (Änderungen des Anhangs II der Verordnung (EU) Nr. 36/2012), Eintrag Nr. 68 (Bassam Sabbagh) wird gestrichen.



PARANDUS

nõukogu 28. mai 2018. aasta rakendusmääruses (EL) 2018/774, millega rakendatakse määrust (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias

(Euroopa Liidu Teataja L 131, 29. mai 2018)

Leheküljel 4, lisas (määruse (EL) nr 36/2012 II lisa muudatuste kohta) jäetakse välja kanne nr 68 (Bassam Sabbaghi kohta).



ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

**του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/774 του Συμβουλίου,
της 28ης Μαΐου 2018, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012
σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 131 της 29ης Μαΐου 2018)

Στη σελίδα 4, παράρτημα (σχετικά με τις τροποποιήσεις του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012), η καταχώριση αριθ. 68 (σχετικά με τον Bassam Sabbagh) διαγράφεται.

CORRIGENDUM

to Council Implementing Regulation (EU) 2018/774 of 28 May 2018 implementing Regulation (EU) No 36/2012 concerning restrictive measures in view of the situation in Syria

(Official Journal of the European Union L 131 of 29 May 2018)

On page 4, the Annex (concerning amendments to Annex II to Regulation (EU) No 36/2012), entry no 68 (concerning Bassam Sabbagh) is deleted.

RECTIFICATIF

au règlement d'exécution (UE) 2018/774 du Conseil du 28 mai 2018 mettant en œuvre le règlement (UE) n° 36/2012 concernant des mesures restrictives en raison de la situation en Syrie

("Journal officiel de l'Union européenne" L 131 du 29 mai 2018)

Page 4, à l'annexe (relative aux modifications apportées à l'annexe II du règlement (UE) n° 36/2012), la ligne n° 68 (relative à Bassam Sabbagh) est supprimée.

ISPRAVAK

**Provedbene uredbe Vijeća (EU) 2018/774 od 28. svibnja 2018. o provedbi Uredbe (EU)
br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji**

(Službeni list Europske unije L 131 od 29. svibnja 2018.)

Na stranici 4., u Prilogu (koji se odnosi na izmjene u Prilogu II. Uredbi (EU) br. 36/2012), unos
br. 68., (koji se odnosi na Bassama Sabbagha) briše se.

RETTIFICA

**del regolamento di esecuzione (UE) 2018/774 del Consiglio, del 28 maggio 2018,
che attua il regolamento (UE) n. 36/2012 concernente misure
restrittive in considerazione della situazione in Siria**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 131 del 29 maggio 2018)

Allegato (relativo a modifiche dell'allegato II del regolamento (UE) n. 36/2012), pagina 4, la voce n. 68 (relativa a Bassam Sabbagh) è soppressa.

LABOJUMS

Padomes Īstenošanas regulā (ES) 2018/774 (2018. gada 28. maijs), ar ko īsteno Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 131, 2018. gada 29. maijs)

4. lappusē, pielikumā (grozījumi Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikumā), svītro 68. ierakstu (attiecībā uz *Bassam Sabbagh*).

**2018 m. gegužės 28 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/774, kuriuo
įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012
dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje,
klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 131, 2018 m. gegužės 29 d.)

4 psl., priedas (dėl Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priedo pakeitimo), 68-as įrašas (dėl Bassam Sabbagh) išbraukiamas.

HELYESBÍTÉS

**a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU
rendelet végrehajtásáról szóló, 2018. május 28-i (EU) 2018/774 tanácsi végrehajtási
rendelet**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 131., 2018. május 29.)

A 4. oldalon, (a 36/2012/EU rendelet II. mellékletének módosításairól szóló) melléklet 68. (Bassam Sabbaghra vonatkozó) bejegyzése törlésre kerül.

RETTIFIKA

**tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/774 tat-28 ta' Mejju 2018 li
jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni
fis-Sirja**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 131 tas-29 ta' Mejju 2018)

Fil-paġna 4, l-Anness (li jikkonċerna l-emendi għall-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012), l-entrata nru 68 (li tikkonċerna lil Bassam Sabbagh) hija mhassra.

RECTIFICATIE

van Uitvoeringsverordening (EU) 2018/774 van de Raad van 28 mei 2018 tot uitvoering van Verordening (EU) nr. 36/2012 betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië

(Publicatieblad van de Europese Unie L 131 van 29 mei 2018)

Op bladzijde 4, in de bijlage (betreffende de wijzigingen van bijlage II bij Verordening (EU) nr. 36/2012) wordt vermelding nr. 68 (betreffende Bassam Sabbagh) geschrapt.

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) 2018/774 z dnia 28 maja 2018 r. wykonującego rozporządzenie (UE) nr 36/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 131 z dnia 29 maja 2018 r.)

Strona 4, w załączniku (dotyczącym zmian załącznika II do rozporządzenia (UE) nr 36/2012) usuwa się wpis nr 68 (dotyczący Bassama Sabbagha).

RETIFICAÇÃO

do Regulamento de Execução (UE) 2018/774 do Conselho, de 28 de maio de 2018, que dá execução ao Regulamento (UE) n.º 36/2012 que impõe medidas restritivas tendo em conta a situação na Síria

(Jornal Oficial da União Europeia L 131 de 29 de maio de 2018)

Na página 4, no anexo (referente às alterações ao anexo II do Regulamento (UE) n.º 36/2012), a entrada n.º 68 (referente a Bassam Sabbagh) é suprimida.

RECTIFICARE

la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/774 al Consiliului din 28 mai 2018 privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 36/2012 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 131 din 29 mai 2018)

La pagina 4, în anexă (privind modificarea anexei II la Regulamentul (UE) nr. 36/2012), rubrica nr. 69 (privind Bassam Sabbagh) se elimină.

KORIGENDUM

k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) 2018/774 z 28. mája 2018, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii

(Úradný vestník Európskej únie L 131 z 29. mája 2018)

Na strane 4, v prílohe (týkajúcej sa zmien prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 36/2012) sa vypúšťa záznam č. 68 (týkajúci sa Bassama Sabbagha).

POPRAVEK

Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2018/774 z dne 28. maja 2018 o izvajanju Uredbe (EU) št. 36/2012 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji

(Uradni list Evropske unije L 131 z dne 29. maja 2018)

Na strani 4, v prilogi (v zvezi s spremembo Priloge II k Uredbi (EU) št. 36/2012) se vnos št. 68 (glede Bassama Sabbagha) črta.

OIKAISU

**neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2018/774, annettu 28 päivänä toukokuuta 2018,
Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU)**

N:o 36/2012 täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 131, 29. toukokuuta 2018)

Poistetaan sivulta 4 liitteen (jolla muutetaan asetuksen (EU) N:o 36/2012 liitettä II) 68 kohta
(Bassam Sabbagh).

RÄTTELSE

till rådets genomförandeförordning (EU) 2018/774 av den 28 maj 2018 om genomförande av förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien

(Europeiska unionens officiella tidning L 131 av den 29 maj 2018)

På sidan 4, bilagan (om ändringar av bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012), ska post nr 68 (om Bassam Sabbagh) utgå.
